

了解你的权利

不論誰位居總統, 每一人都享有基本权利

NOVEMBER 10, 2016

时至今日, 大家都知道特朗普当选美国总统, 并且会在 2017 年 1 月宣誓就职. 不论谁位居总统, 每一个居住於美国的人都享有美国宪法保障的权利. 就算你没有合法的移民身份, 你也同样享受相同的权利. 当务之急, 我们要伸张与保障自己基本的权利.

如果你在家, 街上, 或者任何地方, 碰到需要跟警察, 移民执法官员(ICE)或其他执法人员交谈的情况, 请记住本简介中描述的权利. 此简介还建议了你应该做什麼来伸张与保障你的基本权利.



✓ 你有权保持沈默. 你可以拒绝跟移民官员谈话.

- 不要回答任何问题. 你可以说你想要保持沈默.
- 不要回答任何关于你在哪里出生, 或是你如何进入美国的问题.

✓ 随身携带 “了解你的权利” 卡片. 如果你被移民局官员拦下来谈话, 把这张卡片出示给他们看.

- 这张卡片(位於本简介第一页最上方), 解释你将会保持沈默, 并且你希望能跟律师谈话.

To: Immigration or Other Officer

Right now I am choosing to exercise my legal rights.

- I will remain **silent**, and I refuse to answer your questions.
- If I am detained, I have the right to contact an attorney **immediately**.
- I refuse to sign anything without advice from an attorney. —Thank you.

致相关人士:

谨此通知我选择行使保持沈默和拒绝回答问题的权利. 如果我被扣留, 我要求立即联系律师. 同时我也选择在我和我的律师交谈之前, 我拒绝签署任何文件. 谢谢.

LOS ANGELES (Headquarters)
3435 Wilshire Blvd. #108 - 62
Los Angeles, CA 90010
213 639-3900
213 639-3911 fax



WASHINGTON, DC
1121 14th Street, NW, Ste. 200
Washington, DC 20005
202 216-0261
202 216-0266 fax

✓ 不要开门

- 除非有法官签署的搜查令,移民局是没有权力进入你家中. 除非移民局展示给你他们有合法的搜查令, 千万不要开门 (在绝大部分的案子, 移民局并没有得到搜查令). 如果移民局调查员要展示给你他们的搜查令, he 可以把搜查令压在窗户上面, 或是从门缝里面塞给你. 搜查令上面必须要有你正确的全名与地址.
- 就算你要移民局调查员谈话, 你并不需要开门. 一但你开了门, 你会变得很难拒绝回答他们的问题.

✓ 你有权要求跟律师谈话

- 你可以简单地说, 我需要跟我的律师谈话.
- 如果移民局调查员或是警察想要跟你问话, 你有权要求你的律师陪同你一同谈话.

✓ 在你签署任何文件之前, 务必先跟律师谈话.

- 移民局可能会想办法要求你签署文件, 说你放弃见法官或是律师. 在你签署任何文件之前, 务必了解你签署的文件的详细内容.

✓ 随身携带你拥有的移民文件

- 举例来说, 如果你有绿卡或是工作证, 务必随身携带这些文件, 因为你有可能被要求出示身份证明.
- 不要随身携带其他国家的文件或身份证明, 像是其他国家的护照等. 移民局可能会使用这些文件在你遣返官司中, 作为不利你的证据.

✓ 如果你担心移民局可能会逮捕你, 如果你有孩子的话, 请告知移民局调查员.

- 如果你的孩子是未满18岁的美国公民或是绿卡持有者, 或是你是主要照顾他们的人, 移民局可能会行使“ 裁量权” 然後释放你.

因为特朗普发表了许多反移民言论，ICE移民执法官员和其他执法人员可能认为他们可以侵犯你的权利而不会被定罪。

有时ICE移民执法官员向人们说谎，以便让他们打开他们的门或签署放弃权利的文件。如果ICE移民执法官员扣留你，或你担心他们会在你的地区进行临检，以下是你可以做的：

✓ 设定安全计划

- 记住一个朋友、家人，或者律师的电话。如果你被逮捕了，可以要求打电话给他们。
- 如果你是主要照顾孩子或者长者的人，记得准备个计划，在你如果被逮捕的强况下，会有其他人可以负责照顾他们。
- 将重要的文件，比如出生证明和移民文件，保存在朋友或家人可以取得的安全地方。
- 如果你被ICE扣留，确保你的亲人知道如何找到你。他们可以使用ICE移民局的网站(<https://locator.ice.gov/odls/homePage.do>)或是打ICE电话(<https://www.ice.gov/contact/ero>)来找到被扣留在移民拘留所中的成年人。如果你有A5卡号码，记的写下来。
- 你可以打电话给移民局热线Excutive Offic for Immigration Rviw (EOIR) 240-314-1500 或是 1-800-898-7180 (免付费)，来查询你移民案子的进展。这些电话是24小时开放的。



✓ 报告或是记录移民局突袭检查和逮捕的过程

- 在尽可能不危害你自己的安全的情况下，对移民局突袭检查或是逮捕的过程拍照或是拍摄影片。记得同时记录发生了什么事情。
- 打 United We Dream热线1-844-363-1423通知他们有移民局突袭检查
- 或是传简讯给 877877.

✓ 寻求法律协助

- 你可以在此网站 www.immigrationlawhelp.org 找到愿意收取低付费的移民律师。

- 移民法庭网站 www.justice.gov/eoir/list-pro-bono-legal-service-providers-map 有列出可以提供免费法律咨询的机构的名称与联络方式。
- 在网站<https://www.adminrelief.org> 你可以查询在你地域号码附近提供法律服务的机构。
- 你可以去美国移民律师协会网站 www.aialawyer.com 查询移民律师的资讯
- 你也可以在 National Immigration Project of the National Lawyers Guild 的网站 <https://www.nationalimmigrationproject.org/find.html> 查询如何寻找律师

✓ **Learn more about your rights.**

- Read tips on how to prepare for a raid—in [English](#).*
- Read resources and booklets in English by the American Friends Service Committee and Casa de Maryland:
<https://www.afsc.org/category/topic/know-your-rights>.

* ENGLISH www.nilc.org/get-involved/community-education-resources/know-your-rights/immraidsprep_2007-02-27/.